BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 15 september 1980

houdende machtiging tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van bepaalde handelsakkoorden die door Lid-Staten met derde landen zijn gesloten

(80/878/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op Beschikking 69/494/EEG van de Raad van 16 december 1969 betreffende de geleidelijke eenmaking van de akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen de Lid-Staten en derde landen en betreffende onderhandelingen over communautaire akkoorden (1), inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat voor de in de bijlage vermelde akkoorden laatstelijk bij Beschikking 79/808/EEG (2) machtiging werd verleend tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging tot na de overgangsperiode;

Overwegende dat de belanghebbende Lid-Staten hebben verzocht te worden gemachtigd om deze akkoorden uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen ten einde elke onderbreking in hun op overeenkomst berustende handelsbetrekkingen met de betrokken derde landen te vermijden;

Overwegende dat het enkel gaat om het verlenen van machtiging tot het handhaven van deze op overeenkomst berustende handelsbetrekkingen in afwachting van de vervanging van deze akkoorden door communautaire akkoorden; dat deze machtiging derhalve geen afbreuk kan doen aan de verplichting van de Lid-Staten om elke onverenigbaarheid tussen deze akkoorden en bepalingen van het communautaire recht te vermijden, en, zo nodig, ongedaan te maken;

Overwegende dat gedurende de beoogde periode daarenboven de bepalingen van de uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen akkoorden geen belemmering mogen vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek;

Overwegende dat de betrokken Lid-Staten hebben verklaard dat de uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van deze akkoorden het openen van communautaire onderhandelingen met de betrokken derde landen en het overnemen in communautaire akkoorden van hetgeen op handelsgebied in deze akkoorden is vastgesteld niet in de weg kan staan, noch gedurende de beoogde periode een belemmering kan vormen voor het aannemen van de maatregelen die nodig zijn om de eenmaking van de invoerregelingen van de Lid-Staten te voltooien;

Overwegende dat na het bij artikel 2 van Beschikking 69/494/EEG bedoelde overleg werd vastgesteld dat gedurende de beoogde periode de bepalingen van de uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen akkoorden geen belemmering zullen vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek, zoals door voornoemde verklaringen van de belanghebbende Lid-Staten wordt bevestigd;

Overwegende dat deze akkoorden dan ook uitdrukkelijk of stilzwijgend kunnen worden verlengd voor een beperkte periode,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de bijlage vermelde handelsakkoorden tussen Lid-Staten en derde landen kunnen uitdrukkelijk of stilzwijgend worden verlengd tot de voor elk daarvan aangegeven datum.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 15 september 1980.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. THORN

(1) PB nr. L 326 van 29. 12. 1969, blz. 39.
(2) PB nr. L 240 van 22. 9. 1979, blz. 21.

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Extended until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
BENELUX	Japon	Accord commercial 8. 10. 1960 Protocoles et agreed minutes 13. 4. 1963 Échange de lettres 30. 4. 1963	31. 12. 1981
DANMARK	Argentina	Handels- og betalingsaftale 25. 11. 1957	31. 12. 1981
	Elfenbenskysten	Handelsaftale 23. 11. 1966	9. 1. 1982
	Irak	Handelsaftale 13. 1. 1960	13. 1. 1982
	Israel	Handelsaftale 13. 11. 1952	13. 11. 1981
	Østrig	Vareudvekslingsaftale 29. 11. 1948	28. 11. 1981
	Portugal	Vareudvekslingsaftale 2. 6. 1950	31. 12. 1981
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr 18. 2. 1956	31. 12. 1981
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen 25. 11. 1957	31. 12. 1981
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen 21. 4. 1964	31. 12. 1981
	Australien	Liste der Einfuhrkontingente	31. 12. 1981
	Brasilien	Handelsabkommen 1. 7. 1955	31. 12. 1981
	Chile	Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr 2. 11. 1956	31. 12. 1981
	Dahome	Wirtschaftsabkommen 19. 6. 1961	31. 12. 1981
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen 18. 12. 1961	31. 12. 1981
	Finnland	Notenwechsel 3. 12. 1969	2. 12. 1981
	Gabun	Wirtschaftsabkommen 11. 7. 1962	31. 12. 1981
	Guinea	Wirtschaftsabkommen 19. 4. 1962	31. 12. 1981
	Irak	Handelsabkommen 7. 10. 1951	13. 1. 1982
	Japan	Handelsabkommen 1. 7. 1960	31. 12. 1981
	Kamerun	Handelsabkommen 8. 3. 1962	31. 12. 1981
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen 4. 12. 1964	31. 12. 1981
	Kongo	Wirtschaftsabkommen 30. 10. 1962	31. 12. 1981
	Madagskar	Wirtschaftsabkommen 6. 6. 1962	31. 12. 1981
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel 15. 4. 1961 Protokoll 20. 1. 1964	31. 12. 1981
	Neuseeland	Handelsabkommen 20. 4. 1959	31. 12. 1981
	Niger	Wirtschaftsabkommen 14. 6. 1961	31. 12. 1981
	Nigeria	Handelsabkommen 25. 3. 1963	31. 12. 1981
	Österreich	Handelsabkommen 13. 5. 1954 Briefwechsel und Protokoll 21. 1. 1963	31. 12. 1981
	Obervolta	Wirtschaftsabkommen 8. 6. 1961	31. 12. 1981
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll 9. 3. 1957	31. 12. 1981
	Paraguay	Handelsabkommen 25. 7. 1955	31. 12. 1981
	Schweiz	21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkommen 13. 9. 1977	31. 12. 1981

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Extended until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
DEUTSCHLAND *(Fortsetzung)*	Sambia	Wirtschaftsabkommen 10. 12. 1966	31. 12. 1981
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen 13. 9. 1963	31. 12. 1981
	Somalia	Handelsabkommen 19. 1. 1962	31. 12. 1981
	Sri Lanka	Handelsabkommen 1. 4. 1955	31. 12. 1981
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente	31. 8. 1981
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen 6. 9. 1962	31. 12. 1981
	Tschad	Wirtschaftsabkommen 31. 5. 1963	31. 12. 1981
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll 29. 1. 1960 / 22. 12. 1963	31. 12. 1981
	Uganda	Handelsabkommen 17. 3. 1964	31. 12. 1981
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen 29. 12. 1962	31. 12. 1981
	Zypern	Handelsabkommen 30. 10. 1961	31. 12. 1981
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement 25. 11. 1957	31. 12. 1981
	Autriche	Accord commercial et protocole 26. 7. 1963	31. 12. 1981
	Espagne	Accord commercial 27. 11. 1963	31. 10. 1981
	Iran	Accord commercial et échange de lettres 4. 6. 1959 / 28. 2. 1969	31. 12. 1981
	Islande	Accord économique 6. 12. 1951	31. 12. 1981
	Israël	Accord commercial 10. 7. 1953 Protocole 16. 1. 1967 Échange de lettres 24. 12. 1968	31. 12. 1981
	Japon	Accord commercial et protocole 14. 5. 1963 Protocole 26. 7. 1966	10. 1. 1982
	Mexique	Accord commercial 11. 7. 1950	28. 11. 1981
	Norvège	Accord commercial 3. 7. 1951 Protocole 2. 4. 1960 Échange de lettres 6. 2. 1964	31. 12. 1981
	Portugal	Agreement commercial 25. 3. 1961	31. 12. 1981
	Suède	Accord commercial 3. 3. 1949	31. 12. 1981
	Suisse	Accord commercial 21. 11. 1967	31. 12. 1981
	Turquie	Accord commercial 31. 8. 1946	31. 12. 1981
	Yougoslavie	Accord commercial 25. 1. 1964 Protocole 6. 5. 1970	31. 12. 1981
IRELAND	Norway	Trade Agreement 2. 7. 1951	31. 12. 1981
ITALIA	Afganistan	Accordo commerciale 10. 12. 1960	23. 11. 1981
	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note 25. 11. 1957	31. 12. 1981
	Canada	Modus vivendi commerciale 28. 4. 1948	31. 12. 1981
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note 20. 2. 1953 / 23. 6. 1953	12. 11. 1981
	Giappone	Agreed minutes 31. 12. 1969	30. 9. 1981

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Extended until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
ITALIA *(segue)*	Guatemala	Modus vivendi commerciale 6. 6. 1936	31. 12. 1981
	Irak	Accordo commerciale 30. 9. 1963	30. 11. 1981
	Malta	Accordo commerciale 28. 7. 1967	31. 12. 1981
	Marocco	Accordo commerciale 28. 1. 1961 Protocollo 24. 2. 1963	31. 12. 1981
	Messico	Accordo commerciale 15. 9. 1949 Protocollo 28. 10. 1963	31. 12. 1981
		Scambio di note 20. 7. 1963	
	Pakistan	Accordo commerciale 10. 1. 1961	10. 1. 1982
	Paraguay	Accordo commerciale 8. 7. 1959	23. 1. 1982
	Portogallo	Accordo commerciale e scambio di note 4. 3. 1961 Scambio di lettere 30. 12. 1961	31. 12. 1981
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale 29. 4. 1959	31. 12. 1981
	Siria	Accordo commerciale 10. 11. 1955	31. 12. 1981
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale 23. 11. 1961 2. 8. 1963	31. 12. 1981
NEDERLAND	Arabische Republiek Egypte	Handelsovereenkomst 21. 3. 1953	31. 12. 1981
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst 25. 11. 1957	31. 12. 1981
	Turkije	Handelsakkoord 6. 9. 1949	31. 12. 1981
UEBL	Argentine	Accord commercial et de paiement 25. 11. 1957	31. 12. 1981
	Finlande	Accord commercial 8. 11. 1955	30. 9. 1981
	Pakistan	Accord commercial 15. 3. 1952	31. 12. 1981
UNITED KINGDOM	Spain	Trade and Payments Agreement 23. 6. 1948 extended by exchanges of notes ending with that of 19/25. 6. 1952	31. 12. 1981